

Questions from Students, 2010

Akko Takamiya

Q1: Is there any characteristic unique to customers visiting from overseas, depends on their nationalities? Is there anything you care about to make them happy?

(お客様の国籍によって行動パターンに特徴などはありますか?それに合わせるために、何か工夫していることはありますか?)

Q2: On what products or services do customers spend much money?

(お客様はツアー中、どのような場面でお金を落としますか?)

Q3: I'm interested to know if there are any situations or behaviors particular to Japanese people, that are unique, or they think we'd better stop doing?

(日本人のここがおもしろい、もしくはこういう点は直したほうがよい、とお客様から指摘されることがあるとしたら、どんなことですか?)

Q4: Beside hospitality and smile, is there anything important to keep in mind about your job?

(ホスピタリティーや笑顔のほかに、サービス業で大切な要素があったら挙げてください。)

Q5: What's been the hardest situations when you work as a tour guide, and how did you deal with them?

(通訳案内士をしていて、今までいちばん大変だったことは何ですか。また、そのときどうやって切り抜けましたか?)

Q6: What's been the most wonderful thing happened to you so far?

(いままでいちばん嬉しかったことは何ですか。)

Q7: What made you think you want to become 'Tsuyaku Guide (an official English speaking tour guide)'?

(どうして通訳ガイドになろうと思ったのですか?)

Q8: If you are to learn another foreign language beside English, which would you choose?

(英語のほかにもう一言語習得するとしたら、何語にしますか?)

Q9: I traveled to several foreign countries, and came to think if a tour guide just explains ordinal information of popular spots which we have already seen before visiting. What's your idea?

(海外旅行をして思ったのですが、ガイドが観光名所をただ説明するだけではつまらない。どうしたら楽しくなると思いますか?)

Q10: I've heard the busiest season for tourism is spring and autumn, when we have cherry blossoms or coloring leaves, but is there any attraction in summer to have more visitors?

(観光の繁忙期は桜と紅葉のシーズンと聞きましたが、夏はどうしたらもっとお客様が来てくれると思いますか?)

Q11: Isn't that too busy to take care of customers actually 24 hours a day when you work as a tour guide?

(添乗員(ガイド)というと、朝から晩まで24時間お客さまに対応して大変そうに思えるのですが...)

Q12: You say through your job you can make happy, but there should be a difficult situation you can't handle. Tell us about it.

(旅を通してお客様を幸せにできる、とあったけれど、時として難しい、できない場合もあると思う。そういう例があったら教えてください)。

Q13: Is there any difficult relationships such as seniority or hierarchy?

(年功序列や師弟関係のような人間関係の難しさはありますか?)

Q14: 'Tsuyaku Guide' people do not to be valued as much as they deserve. Do you have any idea to move up its present social status?

(通訳ガイドは相応の社会的評価が充分得られていないと思うのですが、どうしたら向上できますか?)

Q15: How do you deal with your busyness and have your private time?

(多忙な日々をどうやりくりして、プライベートな時間など作っているのですか?)

Q16: You are such a busy person, and still keep organizing lots of information. How?

(情報の整理にも相当の労力を使っていると思うのですが、忙しいのにどうやって?)

Q17: How do you manage to work and raise your children at the same time?

(子育てとはどうやって両立しているのですか?)

Q18: I can see you are a positive person. But there should be a time when you are not.
How do you deal with it?

(あなたはとてもポジティブな人だなと思います。でもそうでないときもあるはず。そんなときはどうやって乗り越えていますか?)

Q19: Have you stayed abroad? How do you improve your English?

(帰国子女ですか? 英語のブラッシュアップはどうやって?)

Q20: Do you want to continue your job as a Tsuyaku Guide?

(これからも通訳ガイドを続けたいですか?)

Q21: How can you be motivated and get encouraged? (*I don't remember if this was included in another question, but here's the answer for that.)

(何か、モチベーションが上がるとか、励みになっていることはありますか?)

Q22: How can you keep smiling?

(どうやったら、いつも笑顔を絶やさずにいられるのですか?)

...Special thanks to the students and teachers who joined the classes ;)